УДК 81'42

DOI: 10.18384/2310-7278-2020-2-24-31

РЕЧЕВЫЕ РЕАКЦИИ ИСКРЕННОСТИ И ВЕЖЛИВОСТИ ОТВЕЧАЮЩЕГО НА ВОПРОС В СВЕТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА СПОСОБОВ ИХ РЕАЛИЗАЦИИ

Ли Цинь*Юго-восточный университет**210096, провинция Цзянсу, г. Нанкин, ул. Сипайлоу, д. 2, Китайская Народная Республика***Аннотация.**

Целью данной статьи является описание вежливости и искренности речевой реакции адресата на вопрос.

Процедура и методы исследования. В статье рассматриваются реакции отвечающего на вопрос, а именно *искренняя вежливость*, *неискренняя вежливость*, *искренняя невежливость*, *неискренняя невежливость* и языковые способы их реализации. Задачи статьи: конкретизировать понятия 'искренней вежливости', 'неискренней вежливости', 'искренней невежливости' и 'неискренней невежливости' отвечающего, выделить и охарактеризовать способы их реализации. В работе использовались описательный и таксономический методы исследования, а также метод контекстуального семантического анализа высказываний, с помощью которых адресат вопроса отвечает на вопрос.

Результаты проведённого исследования. Актуальность исследования определяется, с одной стороны, необходимостью анализа речевых реакций отвечающего на вопрос, а с другой стороны – постижением феномена искренности и вежливости этих речевых реакций, что важно для межличностной коммуникации. Научная новизна исследования состоит в выявлении лингвистических показателей вежливости и искренности как разных типов реакций на вопрос.

Теоретическая значимость исследования определяется тем, что его результаты и выводы могут способствовать определению таких понятий, как 'искренняя вежливость', 'неискренняя вежливость', 'искренняя невежливость' и 'неискренняя невежливость' отвечающего. Проведённый анализ может стать теоретической основой для дальнейших исследований в области межличностной коммуникации.

Практическая значимость работы заключается в том, что её материал может быть использован в учебных курсах по риторике, прагматике, анализу дискурса, в практических руководствах по риторике и ведению коммуникации.

Ключевые слова: межличностная коммуникация, психолингвистика, речевой этикет

VERBAL RESPONSES OF THE SINCERITY AND COURTESY OF RESPONDENTS IN THE LIGHT OF LINGUISTICS ANALYSIS OF THEIR IMPLEMENTATIONS

LiQin*Southeastern University**2 Sipai building ul., Nanjing 210096, Jiangsu Province, P. R. China***Abstract.**

Purpose. The purpose of this article is to describe both the politeness and sincerity of the addressee's speech response to the question.

Methodology and Approach. The article deals with the *sincere politeness of the person answering the questions and the language ways of its implementation, the insincere politeness of the person answering the question and the language ways of its implementation, the sincere impoliteness of the person answering the question and the language ways of its implementation, the insincere impoliteness of the person answering the question and the language ways of its implementation*. The purpose of the article is to specify the concept of sincere politeness, insincere politeness, sincere impoliteness and insincere impoliteness of the Respondent when answering a question, including ways to identify their implementation. The paper uses descriptive and taxonomic research methods, as well as the method of contextual semantic analysis of statements, with which the addressee of the question answers the question.

Results. The relevance of the study is determined, on the one hand, by the need to analyze the speech responses of the person answering the question, and on the other hand, by the sincerity and politeness of these speech responses. The scientific novelty of the study consists in identifying the politeness and sincerity of different types of responses to a question.

The Theoretical Implication of the study determined that the results and conclusions can contribute to the definition of concepts such as 'sincere politeness', 'insincere politeness', 'sincere impoliteness' and 'insincere impoliteness' may serve as a theoretical basis for further research in the field of interpersonal communication.

The Practical Implication of the work is that its material can be used in training courses of rhetoric, pragmatics, discourse analysis, in practical manuals on rhetoric and communication.

Keywords: interpersonal communication, psycholinguistics, speech etiquette

ВВЕДЕНИЕ

Изучение вопросно-ответного взаимодействия – это одно из актуальных направлений современных исследований в области речевого взаимодействия¹. Вопросно-ответное взаимодействие — это сложный двусторонний процесс, предполагающий, с одной стороны, постановку вопросов, а с другой — реакцию на них. Реакция отвечающего на вопрос включает неречевую и речевую формы. К неречевой реакции относятся молчание, жест, взгляд и т. д. Речевая реакция отвечающего на вопрос бывает различной: он может искренне уточнить смысл непонятого ему вопроса, оттянуть ответ до нужного ему момента, непреднамеренно уйти от основной темы вопроса, даже преднамеренно уточнить смысл понятого ему вопроса,

представить неинформативный ответ, переадресовать ответ заведомо некомпетентному лицу и т. д. [5].

Целью данной статьи является описание вежливости и искренности речевой реакции адресата на вопрос. **Актуальность** исследования определяется, с одной стороны, необходимостью анализа речевых реакций отвечающего на вопрос, а с другой стороны – постижением феномена искренности и вежливости этих речевых реакций, что важно для межличностной коммуникации. **Задачи** статьи – выявить и систематизировать типы речевых реакций на вопрос, охарактеризовать их вежливость и искренность и проанализировать способы реализации 'искренней вежливости', 'неискренней вежливости', 'искренней невежливости', 'неискренней невежливости'. **Научная новизна** исследования состоит в системном анализе реплик отвечающего на вопрос: впервые речевые вежливость и искренность были рассмотрены на фоне реакций адресата на вопрос, выявлены и подробно описаны речевые действия для реализации реакции искренности и вежливости отвечающего на вопрос.

¹ Глухов В. П. Психолингвистика: учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Юрайт, 2017. 361 с.; Кобозева И. М. Лингвистическая семантика: учебник для вузов. М.: УРСС, 2000. 352 с.; Кронгауз М. А. Семантика: учебник для вузов. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 352 с.; Падучева Е. В. Высказывание и его соотносённость с действительностью. Референциальные аспекты семантики местоимений. М.: Изд-во ЛКИ, 1985. 288 с. [8].

ИСКРЕННЯЯ ВЕЖЛИВОСТЬ И ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ЕЁ РЕАЛИЗАЦИИ

Искренняя вежливость отвечающего на вопрос проявляется тогда, когда адресат стремится представить информацию, которую он считает истинной и которая действительно нужна адресанту. Это искреннее представление отвечающим на вопрос информации, которая снимает неопределённость, заключённую в поставленном вопросе. В зависимости же от разных оснований искренние ответы могут быть разделены на следующие виды [4]: 1) прямой ответ, косвенный ответ; 2) полный ответ, непреднамеренно неполный ответ [8, с. 236–237]; 3) ответ, соответствующий исходному предположению (далее – ИП) вопроса; ответ, не соответствующий ИП вопроса [8, с. 238]; 4) ответ, соблюдающий предметную область вопроса; ответ, непреднамеренно не соблюдающий предметную область вопроса [8, с. 237–238]; 5) истинный ответ и непреднамеренно ложный ответ [1, с. 92].

Искренне и вежливо реагируя на вопрос, адресат даёт какой-то нужный спрашивающим ответ, чтобы неизвестное оказалось известным.

НЕИСКРЕННЯЯ ВЕЖЛИВОСТЬ И ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ЕЁ РЕАЛИЗАЦИИ

Неискренняя вежливость проявляется тогда, когда человек не намерен отвечать на вопрос, но не прямо говорит *Нет*, а имплицитно даёт собеседнику это понять [2; 3; 7]. По сути, это отказ, данный собеседнику в мягкой, а не в резкой форме. Иными словами, это уклонение от ответа, которое понимается как высказывание, выражающее отрицательное отношение к вопросу в имплицитном виде, косвенным образом. Буквальная иллюкутивная функция такого высказывания отвечающего может быть разной: это может быть демонстративное сообщение ненужной спрашивающему информации, демонстративное уточнение смысла вопроса, демонстративное обещание ответить в ближайшем будущем и т. д.,

но имплицитная цель высказывания состоит в том, чтобы поставленный вопрос был оставлен без ответа. Можно привести в качестве примера диалог между Генрихом и Бургомистром, в котором они обсуждают будущую схватку Дракона и Ланцелота:

Генрих. Когда же вы решите вопрос об оружии?

Бургомистр. О каком оружии?

Генрих. Для Ланцелота.

Бургомистр. Для какого Ланцелота? (Е. Шварц).

Вопрос Генриха содержит прагматическую пресуппозицию «речь идёт об оружии для Ланцелота, который собирается драться с Драконом». Бургомистр не хочет помогать Ланцелоту и делает вид, что он абсолютно не понимает ситуацию. Аналогичным примером также может служить ответ главы муниципального образования города Мурманска Дмитрия Филиппова на вопрос об уборке снега в городе:

— Оцените, пожалуйста, работу администрации города по уборке снега, видите ли Вы ошибки?

— Это отдельная тема, мы обязательно встретимся и поговорим.¹

Д. Филиппов уклоняется от ответа на вопрос, апеллируя к своей занятости и как бы намекая, что сейчас у него нет времени на обсуждение этого вопроса в силу, видимо, того, что он требует долгого и развёрнутого ответа. Он также обещает, что он встретится с журналистом и поговорит с ним на эту тему. Это демонстративное обещание дать ответ в ближайшем будущем является достаточно корректным и вежливым способом уклониться от ответа, который не предполагает дальнейших реплик спрашивающего. См. также диалог из интервью В. В. Жириновского:

— Откуда у вас Maybach?

— Откуда, откуда — из Германии!²

¹ Дмитрий Филиппов ушёл от ответа по уборке дорог в Мурманске [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=5vzLpQTqkzM> (дата обращения: 15.11.2019).

² Socratify.net [Электронный ресурс]. URL: <https://socratify.net/quotes/vladimir-volfovich-zhirinovskii/42110> (дата обращения: 15.11.2019).

Спрашивающий намекает на то, что *Maybach* — слишком дорогая машина. Жириновский, уклоняясь от ответа, даёт понять, что считает наличие у себя такой собственности своим личным делом. В данном случае адресант и адресат вопроса по-разному понимают знание слова *откуда*: спрашивающий имеет в виду способ получения машины (купил, подарили и т. д.), а Жириновский делает вид, что речь идёт о стране происхождения. Политик выражает негативное отношение к сомнениям журналиста в своих финансовых способностях посредством экспрессивного речевого акта и речевого акта сообщения, использует игру со значениями полисеманта.

ИСКРЕННЯЯ НЕВЕЖЛИВОСТЬ И ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ЕЁ РЕАЛИЗАЦИИ

Искренняя невежливость адресата возникает, когда отвечающий на вопрос настроен на непредоставление нужной собеседнику информации посредством эксплицитного отказа от ответа и / или ответа-обмана. **Отказ от ответа** — это явное выражение нежелания сообщать спрашивающему нужную ему информацию, он может осуществляться прямым или косвенным способом [6]. О прямом отказе от ответа можно говорить, когда адресат буквально выражает своё нежелание отвечать на вопрос, т. е. чётко и кратко даёт собеседнику понять, что он не намерен разглашать запрашиваемую информацию, при помощи конструкций типа: *Никогда не скажу; Не скажу; Я не буду Вам ничего объяснять!* См. следующий диалог:

— Скажите, зачем вы попросили Рябинина пририсовать здесь Большую Медведицу?

— Нет, Иван Дмитриевич, этого я вам не скажу (Л. Юзефович).

О косвенном отказе можно говорить, когда отвечающий выражает своё нежелание отвечать на вопрос при помощи оскорбления, грубого / раздражённого требования, враждебного замечания, угрозы или перечисления разнообразных

причин нежелания отвечать на вопрос и т. д., например: *А ты кто — сыщик? Уходи прочь! Рот закрой! Замолчи! Не спрашивай! Пошёл вон. Не вмешивайтесь в мою жизнь. Оставь меня в покое! Тебе лучше не знать. Жив будешь!* Приведём пример, в котором говорящая В поехала к подруге, чтобы продать уникальные украшения, которые говорящая А уже больше года выпрашивала у говорящей В:

— Что происходит, Маша?

— Рим, я тебя очень прошу, не спрашивай. Скажи, покупаешь кольцо или нет (из к/ф «Ошибки молодости»).

Отвечающая замалчивает причины, побудившие её продать столь дорогостоящие украшения, так как совершенный ею в прошлом поступок является той информацией, раскрывать которую она не хочет и боится.

Не имея желания делиться со спрашивающим требуемой информацией, отвечающий может преднамеренно дать вместо искреннего ответа на вопрос ложную информацию, соблюдающую предметную область вопроса. Под **преднамеренным ложным ответом** подразумевается высказывание, содержащее прямой ответ, но заключённая в нём информация не отражает реальное положение дел. Преднамеренно ложный ответ делится на два вида: обман и заведомо ложный ответ. Ответ-обман характеризуется тем, что представляемая в нём информация задающим вопрос в момент разговора принимается как искренняя, ложность которой даже, возможно, никогда не выяснится. Отвечающий представляет ответ-обман, чтобы ввести спрашивающего в заблуждение, так как он знает, что спрашивающий не сомневается в истинности ответа в момент разговора, даже, возможно, и не узнает о его ложности. Например, профессор Преображенский задаёт подобный вопрос как бы от лица девушки, которую обманывает Шариков, чтобы изобличить Шарикова перед ней:

— Отчего у вас шрам на лбу?

— Я на колчаковских фронтах ранен (М. Булгаков).

Шариков пытается выкрутиться и, чтобы не потерять уважение девушки, лжёт ей, но только потом она узнаёт, что это ложь и что Шариков вовсе не человек в обычном смысле слова.

НЕИСКРЕННАЯ НЕВЕЖЛИВОСТЬ И ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ЕЁ РЕАЛИЗАЦИИ

Неискренняя невежливость адресата имеет место в случае, когда коммуникация неожиданно подвергается неудаче, например: 1) адресат не расслышал или не понял, чего от него хочет спрашивающий, и намерен прояснить ситуацию (к примеру: *что? кого? в каком смысле?*); 2) адресат хотел потянуть с ответом из-за того, что разговор происходит в неуместной обстановке; 3) адресат пытается представить ответ, когда он ещё не разобрался в том, о чём спрашивают, и т. д.

Рассмотрим примеры:

1) Адресат не расслышал, о чём его спрашивают, и решил переспросить. См. диалог молодого человека и глуховатого деда:

— *Родствие Мелеховым?*

— *Как?*

— (Громче) *Родствие, говорю?*

— *Ага, дедом довожусь* (М. Шолохов).

В данном примере дед уточняет вопрос, так как он его не расслышал.

2) Адресат не готов отвечать на вопрос по причине того, что разговор происходит в неуместной обстановке. См. диалог Тальберга и его жены, которая хочет развестись с ним и выйти замуж за Шервинского:

Тальберг. *Здравствуй, Лена. Что это значит?*

Елена. *Погоди... Господа, выйдите все на минутку, оставьте нас вдвоём с Владимиром Робертовичем* (М. Булгаков).

В данном примере иллюкутивная цель вопроса не достигается сразу, потому что окружающая обстановка и состояние Елены не подходят, с её точки зрения, для ответа.

3) Говорящий считает, что его собеседник сам знает ответ. См. следующий диалог, в котором Лариосика, кузена из

Житомира, при первой встрече никто не узнает, пока он не представляется:

Алексей. *Позвольте узнать, с кем я имею честь говорить?*

Лариосик. *Как — с кем? Вы меня не знаете?*

Алексей. *К сожалению, не имею удовольствия* (М. Булгаков).

Лариосик был уверен, что все его узнали, поэтому не посчитал нужным представиться.

4) Адресат пытается предоставить ответ, когда он ещё не разобрался в том, о чём спрашивают. Например, женщина в денежном долгу перед спрашивающим, поэтому она старается найти оправдание для отсрочки выплаты задолженности.

— *У меня синяк под глазом. На улице стесняюсь выйти. Деньги сразу же верну.*

— *Откуда?*

— *Тебе какое дело? Шубу продала.*

— *Я не про деньги говорю. Синяк откуда?* (С. Довлатов).

Собеседники не понимают друг друга потому, что женщина считает, что их обоих волнует денежный вопрос, в то время как мужчину беспокоят появившиеся на её лице последствия какой-то травмы. В результате становится ясно, что предмет разговора у собеседников разный.

5) Спрашивающий обращается к тому, кто не компетентен в вопросе. См. следующий диалог (говорящая беспокоится о своём сыне, который был арестован, хотя он был не виноват, и хочет узнать о его местоположении):

— *Как же я теперь узнаю, где он?*

— *Это меня не касается, — ответил следователь, — узнайте лучше в судебной инстанции* (Л. Чуковская).

Следователь, отвечая на вопрос собеседницы о местонахождении её сына, указывает на собственную некомпетентность и переадресует вопрос, советуя обратиться в судебную инстанцию, где спрашивающая сможет получить ответ.

6) Адресат думает, что его собеседник неискренне задаёт вопрос, т. е. одно из условий успешности вопроса — условие

искренности — нарушено. См. следующий пример:

Артур. *Так ведь я же знаю, что вы скажете.*

Чарнота. *Интересно, что?*

Артур. *Гораздо интереснее то, что я вам скажу. Кредит — никому (М. Булгаков).*

Задавая вопрос, Чарнота не стремится к ответу, так как он заметил, что Артур уже догадался, что его конечная цель коммуникации состоит в том, чтобы занять денег. Чувствуя необходимость в ответе, Артур игнорирует вопрос и переключает внимание Чарноты на отказ в кредите.

7) Адресат понимает поставленный вопрос, но не способен дать на него ответ по одной из следующих причин:

a) вопрос имеет ложную пресуппозицию;

b) модель мира спрашивающего отличается от общепринятой;

c) отвечающий не компетентен в запрашиваемой информации;

d) запрашиваемая информация носит конфиденциальный характер (d рассматривается как разновидность отказа от ответа).

См. диалог из интервью певца Ю. В. Шатунова в 2002 г.:

— *Какая у тебя машина?*

— *У меня нет машины*¹.

Пресуппозиция спрашивающего состоит в том, что у Ю. В. Шатунова есть машина, но на самом деле её (машины) у него нет, поэтому поставленный вопрос оставлен без ответа.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, *искренняя вежливость* отвечающего на вопрос является искренним предоставлением отвечающим на вопрос информации, которая снимает неопределённость, заключённую в поставленном вопросе. К ней относятся прямой ответ, косвенный ответ, полный ответ, непреднамеренно неполный ответ, ответ, соот-

ветствующий ИП вопроса [8, с. 64, 238]; ответ, не соответствующий ИП вопроса; ответ, соблюдающий предметную область вопроса; ответ, непреднамеренно не соблюдающий предметную область вопроса, истинный ответ и непреднамеренно ложный ответ.

Неискренняя вежливость имеет место тогда, когда человек не намерен отвечать на вопрос, но не прямо говорит *Нет*, а имплицитно даёт собеседнику это понять, т. е. когда отвечающий уклоняется от ответа.

Искренняя невежливость адресата на вопрос возникает, когда отвечающий настроен на непредставление нужной собеседнику информации посредством эксплицитного отказа от ответа и / или ответа-обмана.

Неискренняя невежливость адресата на вопрос проявляется в случае, когда коммуникация неожиданно подвергается неудаче, например: 1) адресат не расслышал или не понял, чего от него хочет адресант, и намерен прояснить ситуацию; 2) адресат хотел тянуть с ответом из-за того, что разговор происходит в неуместной обстановке; 3) адресат пытается предоставить ответ, когда сам ещё не разобрался в том, о чём спрашивают и т. д.

Немаловажное влияние на стратегию и тактику речевого поведения в межличностной коммуникации оказывают коммуникативные навыки адресанта: способен ли он правильно анализировать настоящую мысль адресата и может ли он аргументировать свою точку зрения, реагируя на искренние / неискренние / вежливые / невежливые реплики. Результаты данной статьи позволяют человеку эффективно общаться при ответе на вопрос и занимать в группе лидерскую позицию.

Статья поступила в редакцию 03.03.20.

¹ Музыкальный портал «Государство ДЕТСТВО». [Электронный ресурс]. URL: (дата обращения: 15.11.2019).

БЛАГОДАРНОСТИ

Данная статья выполнена при финансовой поддержке китайского гуманитарного исследовательского фонда провинции Цзянсу (проект №19YYC06) и фондов фундаментальных исследований для китайских центральных университетов (проект №2242020S20050 и проект №2242020R10030).

ACKNOWLEDGMENTS

This article was financially supported by the Chinese Humanities Research Foundation of Jiangsu province (Project No. 19YYC06) and by the Fundamental Research Funds for the Chinese Central Universities (Project No. 2242020S20050 and Project No. 2242020R10030).

ЛИТЕРАТУРА

1. Баранов А. Н., Крейдлин Г. Е. Иллокутивное вынуждение в структуре диалога // Вопросы языкознания. Вып. 2. М.: Наука, 1992. С. 84–99.
2. Ли Цинь. Коммуникативные приёмы реализации стратегии уклонения от ответа // Вестник Череповецкого государственного университета. 2017. № 2. С. 96–101.
3. Ли Цинь. Стратегия уклонения от ответа // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2017. № 2. С. 233–238.
4. Ли Цинь. Условия эффективной реализации речевого акта вопроса // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2017. №2. С. 168–174.
5. Ли Цинь. Типы речевых реакций адресата на вопрос // Вестник Череповецкого государственного университета. 2018. №6. С. 90–98.
6. Ли Цинь. Коммуникативная тактика отказа от ответа и речевые ходы её реализации // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2018. №12. Том 90. Ч. 3. С. 557–561.
7. Ли Цинь. Речевые ходы реализации коммуникативной тактики уклонения от ответа // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2018. №8. С. 34–38.
8. Падучева Е. В. Высказывание и его соотносённость с действительностью. Референциальные аспекты семантики местоимений. М.: Изд-во ЛКИ, 1985. С. 236–238.

REFERENCES

1. Baranov A. N., Kreidlin G. E. *Illokutivnoe vynuzhdenie v strukture dialoga* [Illocutionary compulsion in the structure of the dialogue]. In: *Voprosy yazykoznaniya* [Issues of linguistics]. Issue 2. Moscow, Nauka Publ., 1992, pp. 84–99.
2. Li Tsin. *Kommunikativnyye priyemy realizatsii strategii ukloeneniya ot otveta* [Communication techniques for implementing an evasion strategy] // *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Cherepovets State University], 2017, no. 2, pp. 96–101.
3. Li Tsin. *Strategiya ukloeneniya ot otveta* [The strategy of avoidance response] // *Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya* [Bulletin of Tver State University. Series: Philology], 2017, no. 2, pp. 233–238.
4. Li Tsin. *Usloviya effektivnoy realizatsii rechevogo akta voprosa* [Conditions for effective implementation of the speech act of the question] // *Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya* [Bulletin of Tver State University. Series: Philology], 2017, no. 2, pp. 168–174.
5. Li Tsin. *Tipy rechevykh reaktsiy adresata na vopros* [Types of speech responses of the addressee to the question] // *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Cherepovets State University], 2018, no. 6, pp. 90–98.
6. Li Tsin. *Kommunikativnaya taktika otkaza ot otveta i rechevyye khody ee realizatsii* [Communicative tactics of non-response and speech moves of its implementation] // *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological Sciences. Issues of theory and practice]. Tambov, Gramota Publ., 2018, no. 12, vol. 90, part 3, pp. 557–561.
7. Li Tsin. *Rechevyye khody realizatsii kommunikativnoy taktiki ukloeneniya ot otveta* [Speech moves the communicative tactics of answer evasion] // *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University], 2018, no. 8, pp. 34–38.
8. Paducheva E. V. *Vyskazyvaniye i ego sootnesennost' s deistvitel'nost'yu. Referentsial'nye aspekty semantiki mestoimeniy* [The statement and its correlation with reality. Referential aspects of the semantics of pronouns]. Moscow, Izdatel'stvo LKI Publ., 1985, pp. 236–238.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Ли Цинь – старший преподаватель кафедры русского языка Института иностранных языков Юго-восточного университета (Китай);
e-mail: chineseli@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

LiQin – senior teacher at the Department of the Russian language at the Institute of foreign languages, Southeastern University (China);
e-mail: chineseli@mail.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Ли Цинь. Речевые реакции искренности и вежливости отвечающего на вопрос в свете лингвистического анализа способов их реализации // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2020. №2. С. 24–31.
DOI: 10.18384/2310-7278-2020-2-24-31

FOR CITATION

LiQin. Verbal Responses of the Sincerity and Courtesy of Respondents in the Light of Linguistics Analysis of Their Implementations. In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Russian Philology*, 2020, no. 2, pp. 24–31.
DOI: 10.18384/2310-7278-2020-2-24-31